Porównanie tłumaczeń Izajasza 5:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I da sygnał narodom z daleka,\* i gwizdem zwabi go z krańców ziemi, a oto (ten) przybędzie niezwłocznie i szybko.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) narodom z daleka, מֵרָחֹוק לַּגֹויִם (lagoim merachoq), raczej: (1) narodowi z daleka, לְגֹוי מֵרָחֹוק (legoi merachoq), lub (2) narodowi z odległego miejsca, לְגֹוי מִּמֶרְחָק (legoj mimmerachoq), zob. <x>300 5:15</x>. [↑](#footnote-ref-2)